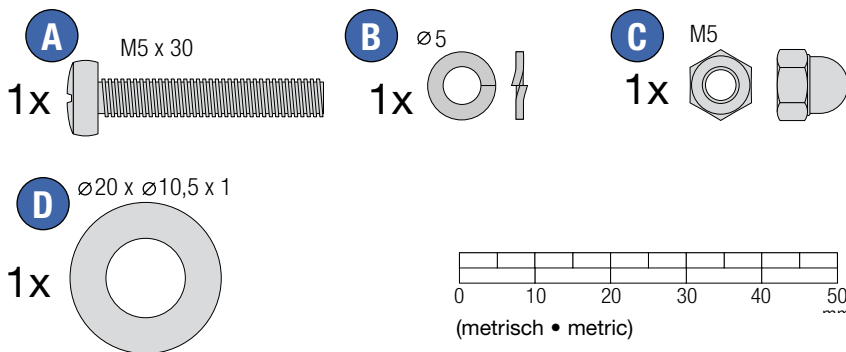
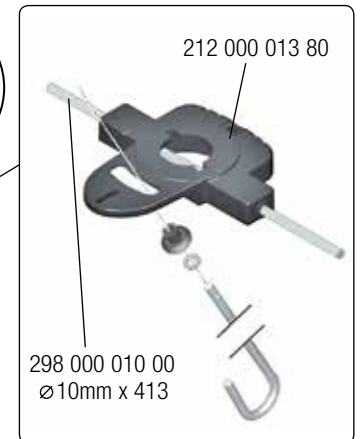
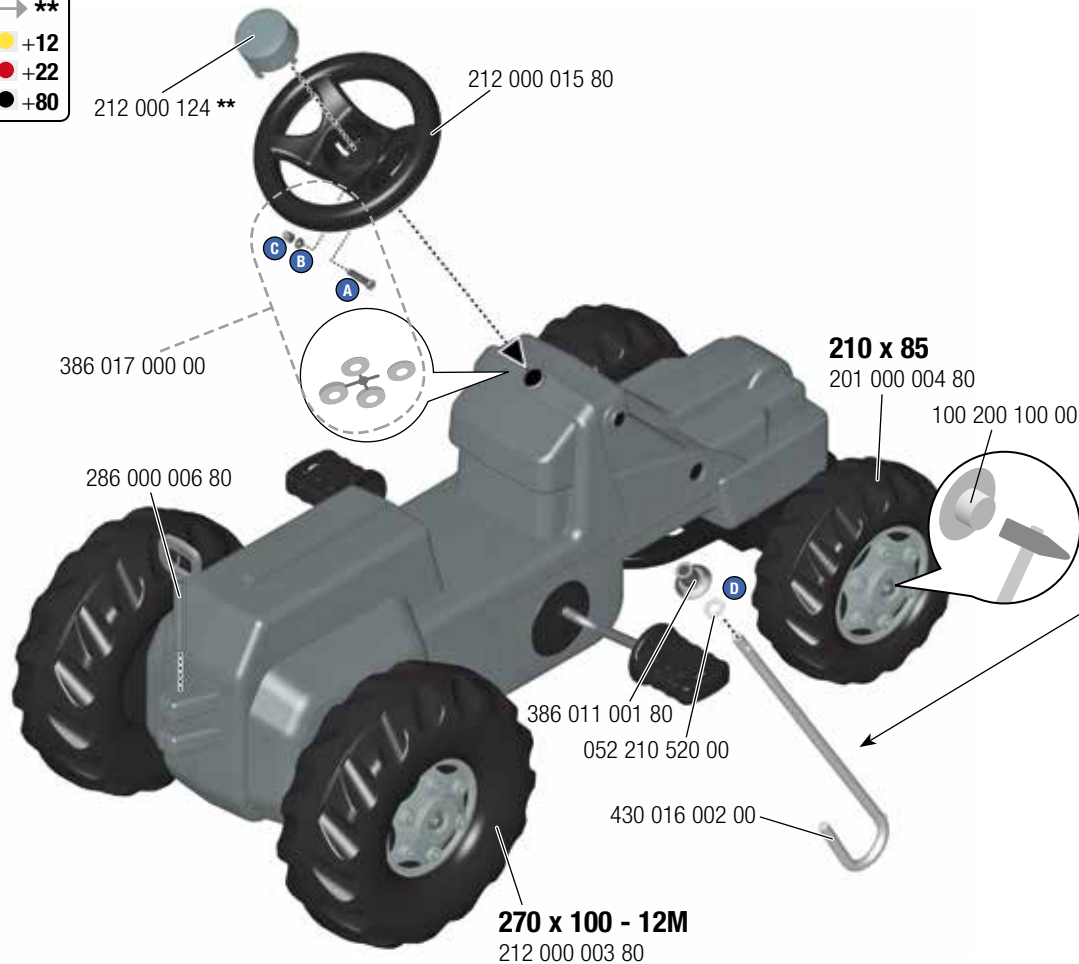
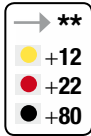


Plattform / Platform

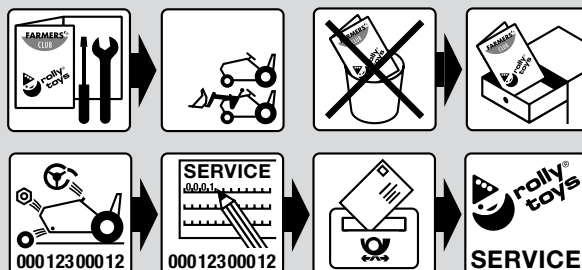
01 *** *, 02 *** *

2014/01

010.000.800.00



made
in
Germany



Franz Schneider GmbH & Co KG

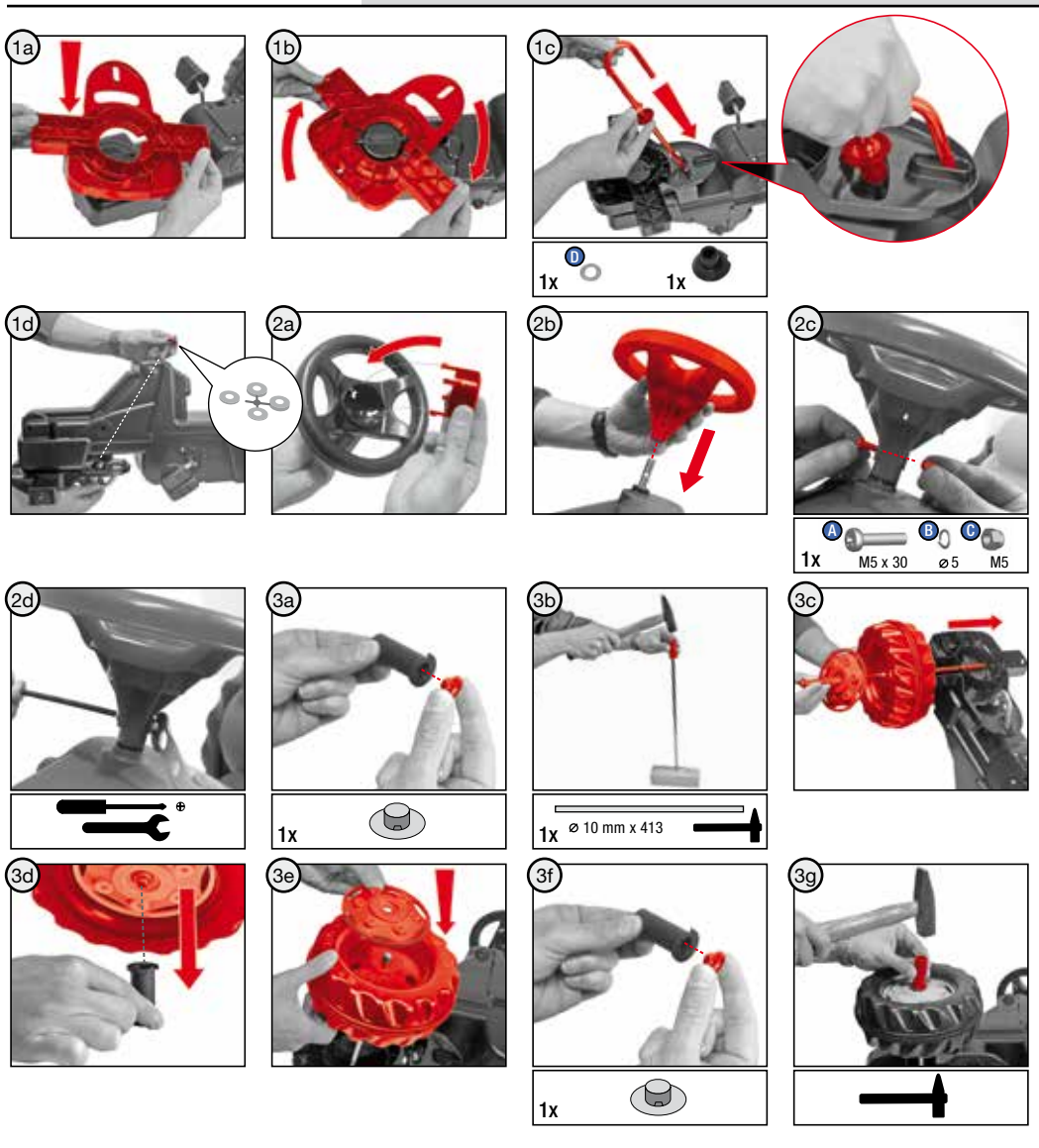
P.O.Box 1460

D-96459 · Neustadt bei Coburg · Germany

Tel.: +49 (0) 95 68 / 856-0

Fax.: +49 (0) 95 68 / 856-190

www.rollytoys.com



--- NORTH & SOUTH AMERICA only ---

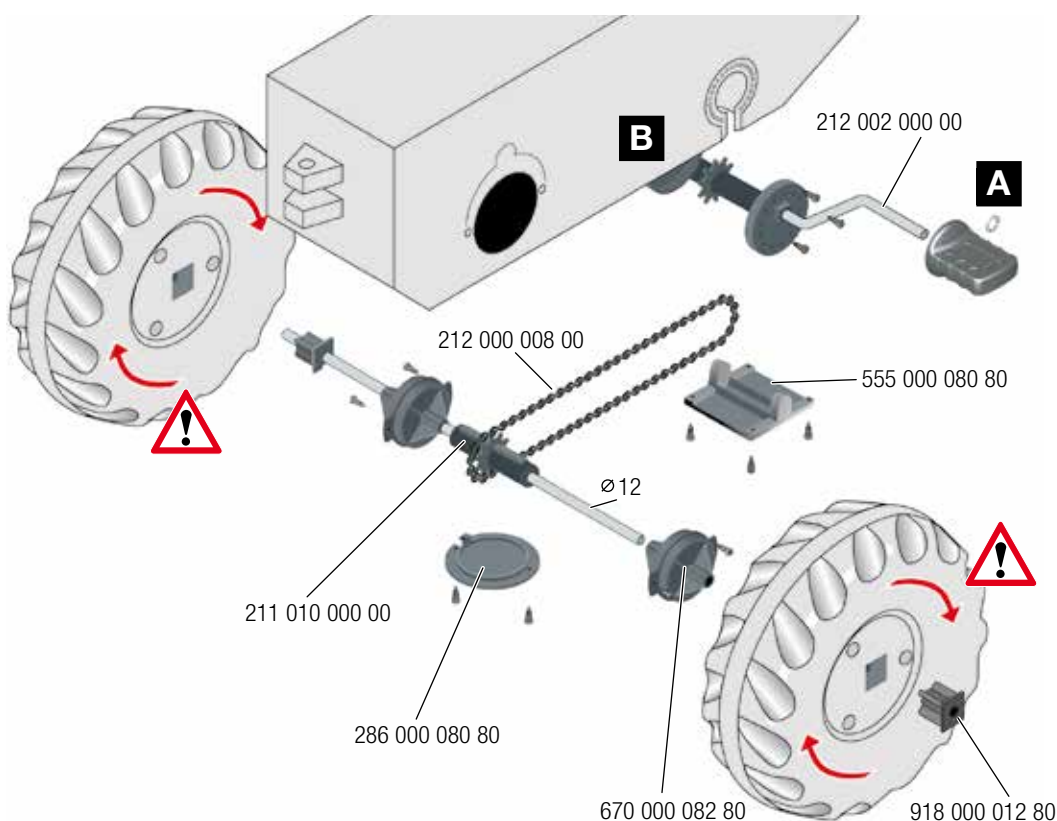
180 days warranty

From the date of purchase +
guaranteed spare part service
The warranty does not cover damages
caused by improper use or neglect



WARNING

- **CHOKING HAZARD:** Small parts. Danger of being swallowed. Contains small parts in non assembled state. Must be assembled by adults.
- Adult supervision required.
- Never use near steps, slopes, driveways, hills, roadways, alleys or swimming pool areas.
- Always wear shoes.
- Never allow more than one rider.
- The use of protective gear and a safety helmet is highly recommended.
- Conforms to the requirements of ASTM Standard Consumer Safety Specification on Toy Safety, F 963





rolly toys Kundendienst Deutschland:

Tel: +49 (0) 95 68 / 856-142

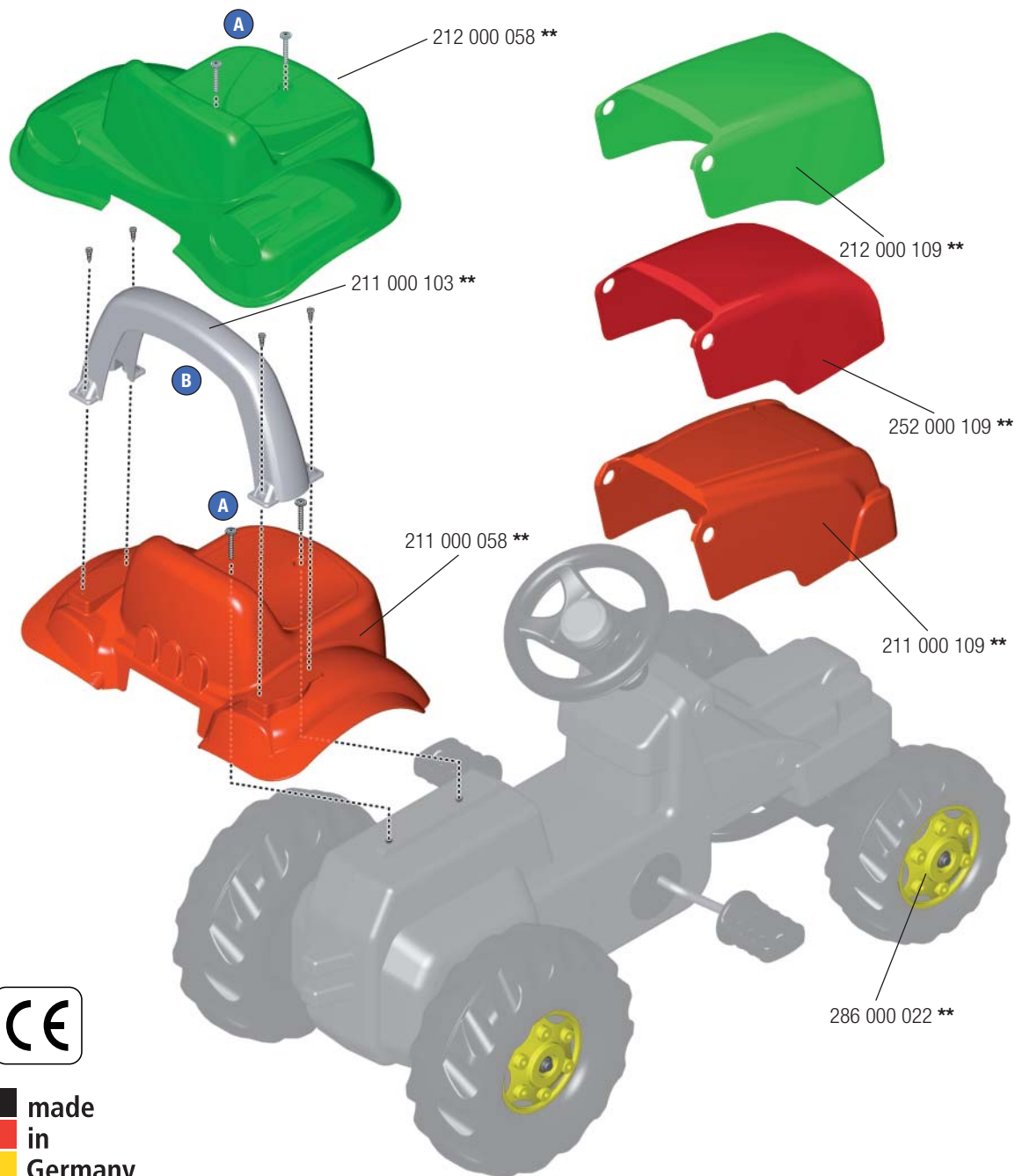
Fax: +49 (0) 95 68 / 856-183

e-mail: service@rollytoys.de

Plattform Plate-forme 01 *** *
Basis Piattaforma 02 *** *

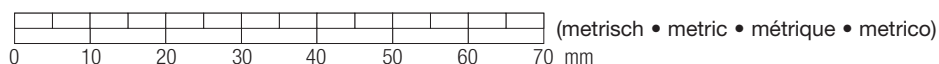
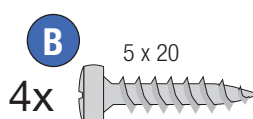
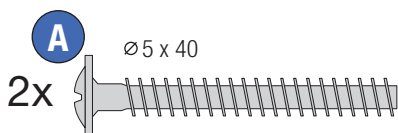
2011/03

010.000.801.00



made
in
Germany

→ **
+10
+12
+13
+20
+22
+23
+30
+37
+40
+41
+44
+47
+51
+70
+75
+80



Franz Schneider GmbH & Co KG

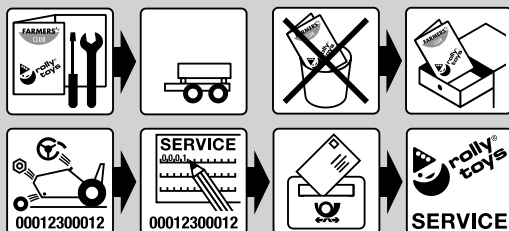
P.O.Box 1460

D-96459 · Neustadt bei Coburg · Germany

Tel.: +49 (0) 95 68 / 856-0

Fax.: +49 (0) 95 68 / 856-190

www.rollytoys.com · e-mail: service@rollytoys.de



rolly toys Kundendienst Deutschland:

Tel: +49 (0) 95 68 / 856-142

Fax: +49 (0) 95 68 / 856-183

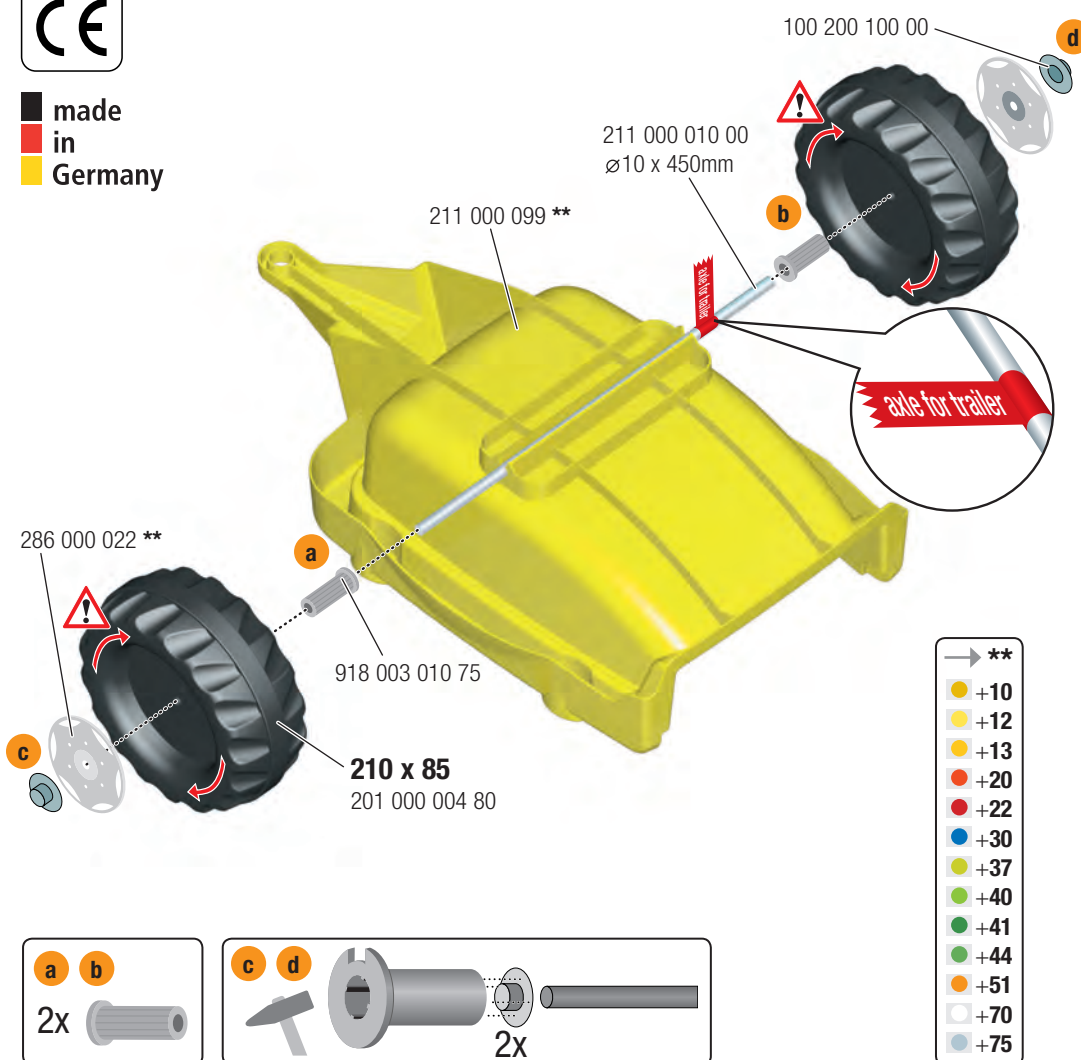
e-mail: service@rollytoys.de

2010/11

211.000.800.00



made
in
Germany



---NORTH & SOUTH AMERICA only---

180 days warranty

From the date of purchase +
guaranteed spare part service

The warranty does not cover damages
caused by improper use or neglect

WARNING

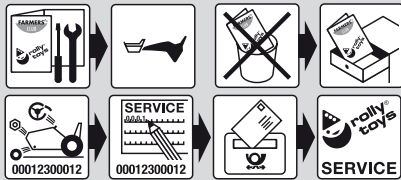
- **CHOKING HAZARD:** Small parts. Danger of being swallowed. Contains small parts in non assembled state. Must be assembled by adults.
- Adult supervision required.
- Never use near steps, slopes, driveways, hills, roadways, alleys or swimming pool areas.
- Always wear shoes.
- Never allow more than one rider.
- The use of protective gear and a safety helmet is highly recommended.
- Conforms to the requirements of ASTM Standard Consumer Safety Specification on Toy Safety, F 963



☒ roly Dreiradtraktoren	05 ...
☐ rolyMinitrac	13 ...
☒ rolyKid	01 ... / 02 ...
☒ rolyJunior	80 ... / 81 ...
☒ rolyFarmtrac	60 ... / 61 ...
☒ rolyFarmtrac Classic	03 ... / 04 ...
☒ rolyFarmtrac Premium	70 ... / 71 ...
☒ rolyX-Trac	03 ... / 04 ...
☒ rolyTruck (Unimog)	03 ...



Franz Schneider GmbH & Co KG
P.O.Box 1460
D-96459 - Neustadt bei Coburg - Germany
Tel.: +49 (0) 95 68 / 856-0
Fax.: +49 (0) 95 68 / 856-190
www.rollytoys.com



rolly toys Kundendienst Deutschland:

Tel: +49 (0) 95 68 / 856-142

Fax: +49 (0) 95 68 / 856-183

e-mail: service@rollytoys.de

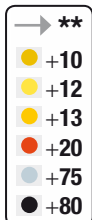
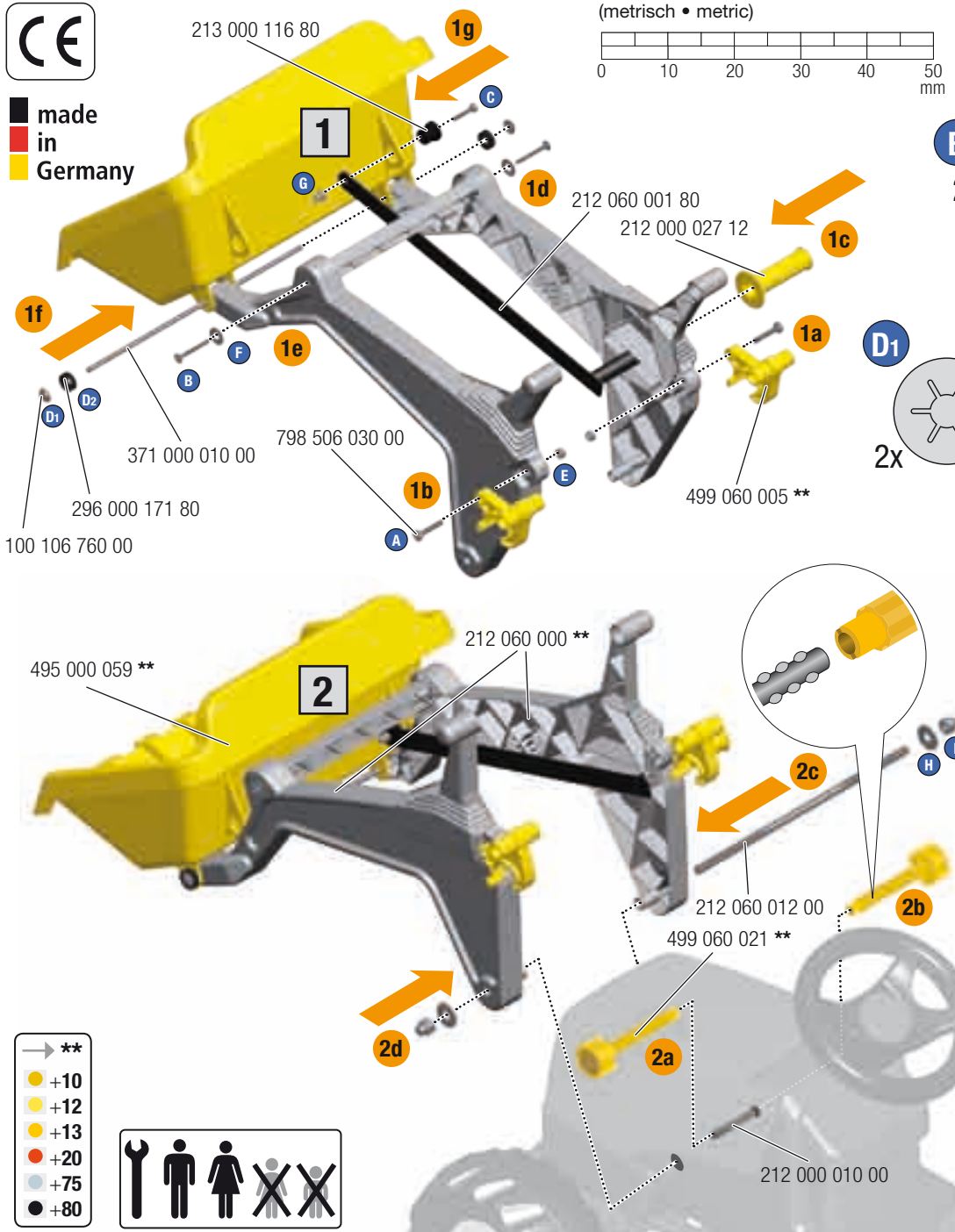
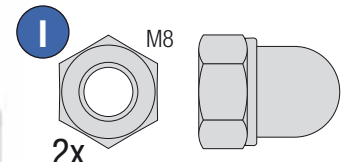
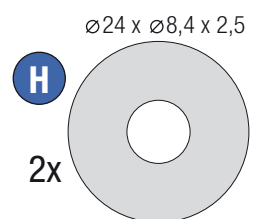
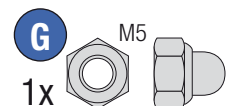
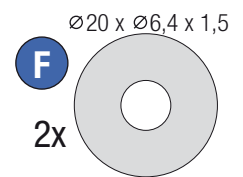
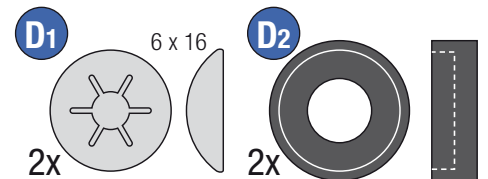
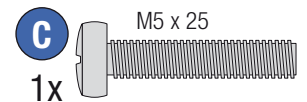
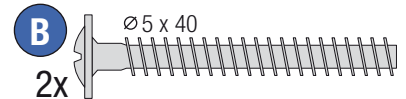
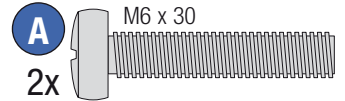
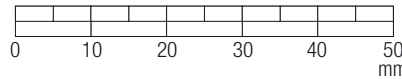
2009/10

931.000.800.00



 made
 in
 Germany

(metrisch • metric)



--- NORTH & SOUTH AMERICA only ---

180 days
warranty

**From the date of purchase +
guaranteed spare part service**

The warranty does not cover damages caused by improper use or neglect



WARNING

- **CHOKING HAZARD:** Small parts. Danger of being swallowed. Contains small parts in non assembled state. Must be assembled by adults.
- Adult supervision required.
- Never use near steps, slopes, driveways, hills, roadways, alleys or swimming pool areas.
- Always wear shoes.
- Never allow more than one rider.
- The use of protective gear and a safety helmet is highly recommended.
- Conforms to the requirements of ASTM Standard Consumer Safety Specification on Toy Safety, F 963



Franz Schneider GmbH & Co KG

P.O.Box 1460

D-96459 · Neustadt bei Coburg · Germany

Tel.: +49 (0) 95 68 / 856-0

Fax.: +49 (0) 95 68 / 856-190

www.rollytoys.com

- BG

Обяснения

CZ

Vysvětlivky

D

Erläuterungen

DK

Forklaringer

E

Explicaciones

EST

Seletused

F

Explications

FIN

Symbolit

GB

Notes

GR

Επεξηγηματικές σημειώσεις
- H

Magyarázatok

HR

Pojašnjenja

I

Spiegazioni

IRL

Nótai

LT

Raaiškinimai

LV

Skaidrojumi

M

Noti

MK

Објаснувања

N

Opplysninger
- NL

Toelichting

P

Esclarecimentos

PL

Objasnienia

RO

Explicații

RUS

Пояснения

S

Förklaringar

SK

Vysvetlivky

SLO

Razlaga

TR

Açıklamalar



EN71

2012/04

999.000.800.00

A1

Achtung!

Verschluckbare Kleinteile. Erstickungsgefahr!

BG

Внимание! Дребни части, които могат да бъдат погълнати. Опасност от задушаване!

CZ

Pozor! Spolknutelné drobné součásti. Nebezpečí udušení!

D

Achtung! Verschluckbare Kleinteile. Erstickungsgefahr!

DK

Forsigtig! Smådele kan sluges. Kvælningsrisiko!

E

Atención! Piezas pequeñas que pueden ser tragadas. Peligro de asfixia!

EST

Tähelepanu! Allaneelatavad pisidetailid. Lõõbumisoht!

F

Attention! Petites pièces détachées. Danger d'étouffement à l'ingestion!

FIN

Vhuomio! Sisältää pieniä osia. Tukehdusvaara!

GB

Caution! Swallowable small parts. Danger of suffocation!

GR

Προσοχή! Πολύ μικρά κομμάτια (κατάποση). Κίνδυνος ασφυξίας!

H

Vigyázat! Lenyelhető kis darabok. Fulladásveszély!

HR

Pažnja! Sitni dijelovi koji se mogu progutati. Opasnost od gušenja!

I

Attenzione! Contiene piccole parti. Rischio di soffocamento!

IRL

Caution! Swallowable small parts. Danger of suffocation!

LT

Dėmesio! Sudėtyje yra smulkių detalių. Pavojus uždusti!

LV

Uzmanību! Norījamas sīkas detaļas. Nosmakšanas briesmas!

M

Attenzioni! Partijet zghar li jistghu jinbelghu! Periklu ta' soffokazzjoni!

MK

Внимание! Мали делчиња кои што можат да се голтнат. Постои опасност од задушвање!

N

OBS! Svelgbare små deler. Kvelningsfare!

NL

Opgelet! Inslukbare kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar!

P

Atenção! Peças pequenas possíveis de ser engolidas. Perigo de asfixia!

PL

Uwaga! Możliwość połknięcia drobnych elementów. Niebezpieczeństwo zadławienia!

RO

Atenție! Piese mici ce se pot înghiți. Pericol de asfîrie!

RUS

Внимание! Мелкие детали, которые случайно можно проглотить. Опасность задохнуться в результате попадания в дыхательные пути!

S

Se upp! Sväljbara smådelar. Risk för kvävning!

SK

Pozor! Pohltnuté malé časti. Nebezpečstvo udusenía!

SLO

Pozor! Vsebuje majhne dele. Nevarnost zadušitve!

TR

Dikkat! Yutabilirir küçük parçalar. Boğulma tehlikesi!

A2

Achtung!

Lange Schnur. Strangulationsgefahr!

BG

Внимание! Дълги връзки. Опасност от удушаване!

CZ

Pozor! Dlouhé šňůrky. Nebezpečí uškrcení!

D

Achtung! Lange Schnur. Strangulationsgefahr!

DK

Forsigtig! Lang snøre. Risiko for strangulering!

E

Atención! Cuerdas largas. Peligro de estrangulamiento!

EST

Tähelepanu! Pikad nöörid. Poomisoht!

F

Attention! Longs cordons. Danger d'étranglement!

FIN

Huomio! Pitkät nauhat. Kuristumisen vaara!

GB

Caution! Long cord. Danger of strangulation!

GR

Προσοχή! Μακρά κορδόνια. Κίνδυνος πνιγμού!

H

Vigyázat! Hosszú zsinórok. Főjtásveszély!

HR

Pažnja! Dugi konopi. Opasnost od stragulacija!

I

Attenzione! Corde lunghe. Rischio di strangolamento!

IRL

Caution! Long cord. Danger of strangulation!

LT

Dėmesio! Ilgos virvės. Pavojus pasismaugti!

LV

Uzmanību! Garas auklas! Pakāšanās briesmas!

M

Attenzioni! Habel twil. Periklu ta' tghalliq!

MK

Внимание! Долги врџки. Постои опасност од давење!

N

OBS! Lange snorer. Strangulasjonsfare!

NL

Opgelet! Lange snoeren. Wurggevaar!

P

Atenção! Fios compridos. Perigo de estrangulamento!

PL

Uwaga! Długie sznury. Niebezpieczeństwo uduszenia!

RO

Atenție! Stoară lungă. Pericol de strangulare!

RUS

Внимание! Длинные шнуры (веревки). Опасность удущения!

S

Se upp! Långa snören. Risk för strypning!

SK

Pozor! Dlhé šnúrky. Nebezpečstvo uškrcenia!

SLO

Pozor! Dolge vrvice. Nevarnost zadušitve!

TR

Dikkat! Uzun ipler. Boğazın sıkılma tehlikesi!

BG

Артикулът трябва да се монтира само от възрастни съгласно упътването за монтаж

CZ

Zboží smontovat podle montážního návodu pouze dospělými osobami

D

Der Artikel ist gemäß Montageanleitung nur von Erwachsenen zu montieren

DK

Artiklen må efter montagevejledningen kun monteres af voksne

E

El artículo debe ser montado sólo por adultos según las instrucciones de montaje

EST

Toote tohivad kokku panna ainult täiskasvanud ja peavad seejuures järgima täpselt monteerimisjuhendit.

F

L'article doit être monté uniquement par un adulte conformément à la notice de montage

FIN

Laitteen saavat koota ainoastaan aikuiset asennusohjeetta noudattaen.

GB

The product may only be assembled by adults in accordance with the assembly instructions.

GR

Σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης, το προϊόν πρέπει να συναρμολογείται μόνο από ενήλικους

H

Az árucikket a szerelési utasítás alapján kizárólag felnőtték szerelhetik össze.

HR

Proizvod trebaju montirati samo odrasli u skladu s uputom za montažu

I

L'articolo dovrà essere montato solo da adulti ed in conformità alle istruzioni di montaggio

IRL

Caitfhidh daoine fásta an táirge a cur le chéile de réir leis na treoirreacha cóiméail.

LT

Sumontuoti gaminį pagal naudojimo instrukciją gali tik suaugusieji

LV

Preci drīkst montēt tikai pieaugušie saskaņā ar montāžas instrukciju

M

Caitfhidh daoine fásta an táirge a cur le chéile de réir leis na treoirreacha cóiméail.

MK

Артикул према упатството за употреба да се монтира само од страна на возрасни лица

N

Varen skal bare monteres av voksne ifølge montasjeanledning

E

Atención! Alleen volwassenen mogen het artikel onder opvolging van de montage-instructies monteren.

P

O artigo deve ser montado segundo instruções e somente por adultos

PL

Artykuł może zostać zmontowany tylko przez osoby dorosłe zgodnie z instrukcją montażu.

RO

Produsul trebuie montat conform instrucțiunilor de montare numai de către adulți

RUS

Изделие должны собирать только взрослые в соответствии с инструкцией по монтажу

S

Endast vuxna som följer monteringsanvisningen får montera artikeln.

SK

Výrobok môže zložiť len dospelá osoba podľa návodu na montáž

SLO

Izdelek lahko sestavimo le odrasli skladno z navodili za montažo.

TR

Ürün, montaj kılavuzunda belirtilen şekilde yetiştirkinler tarafından monte edilmelidir.

BG

Не продължавайте да използвате дефектни играчки, ремонти могат да се извършват само от възрастни

CZ

Vadnou hračku dále nepoužívat, opravy smíjí provádět pouze dospělí osoby

D

Defektes Spielzeug nicht weiter benutzen, Reparaturen dürfen nur von Erwachsenen vorgenommen werden

DK

Defekt legetøj må ikke benyttes. Reparationer må kun udføres af voksne.

E

Los juguetes fallados no deben continuar utilizándose, las reparaciones deben ser realizadas sólo por adultos

EST

Ärge kasutage defektset mänguasja. Mänguasja tohivad parandada ainult täiskasvanud.

F

Ne pas continuer d'utiliser un jouet défectueux, les réparations doivent être effectuées uniquement par des adultes

FIN

Virheellistä lelua ei saa käyttää, sitä saa korjata ainoastaan aikuinen.

GB

If toy is defective stop using it, repairs may only be carried out by adults.

GR

Ένα ελαττωματικό παιχνίδι να μη χρησιμοποιείται περαιτέρω, οι επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ενήλικους

H

A hibás árucikket nem szabad tovább használni, a javításokat csak felnőttek végezhetik el rajta.

HR

Neispravnu igrač više ne koristiti, popravke smiju izvoditi samo odrasle osobe

I

Non continuare ad utilizzare giocattoli difettosi, le riparazioni dovranno essere effettuate esclusivamente da adulti

IRL

Má at an breagán lochtach ná úsáid é, caitfhidh daoine fásta na deisiúcháin a dhéanamh.

LT

Pažeisto žaislo nebenaudoti. Remontuoti gali tik suaugusieji

LV

Bojātu rotaļlietu nedrīkst turpināt lietot, remontu drīkst veikt tikai pieaugušie

M

Má at an breagán lochtach ná úsáid é, caitfhidh daoine fásta na deisiúcháin a dhéanamh.

MK

Дефектни играчки не смеат повеќе да се употребуваат, поправки смеат да бидат преземени само од страна на возрасни лица

N

Leketøj i ustand får ikke bruges videreet reparasjoner får bare utføres av voksne

NL

Defect speelgoed niet verder gebruiken. Reparaties mogen alleen door volwassenen worden uitgevoerd.

P

Retirar o brinquedo de uso, caso quebre; consertos devem ser realizados somente por adultos

PL

Nie używać uszkodzonej zabawki, naprawy mogą przeprowadzać tylko osoby dorosłe.

RO

Nu reutilizati jucăria defectă, reparațiile trebuie efectuate numai de către adulți

RUS

Неисправную игрушку использовать не разрешается. Ремонт должны производить только взрослые

S

Använd inte en defekt leksak, endast vuxna får utföra reparationerna.

SK

Poškodenú hračku ďalej nepoužívajte, opravy môžu vykonávať len dospelé osoby

SLO

Slomkodovane igrače več ne uporabljajte, popravila lahko opravljajo le odrasli.

TR

Anzalı oyuncuği kullanmaya devam etmeyin. Onarım işleri, sadece yetiştirkinler tarafından yapılabilir.

BG

Да не се използва в близост до улици или водни басейни

CZ

Nepoužívat v blízkosti dopravních cest nebo vod

D

Nicht in der Nähe von Verkehrsstraßen oder Gewässern benutzen

DK

Må ikke benyttes i nærheden af trafikvej eller vand

E

No utilizar cerca de calles con tránsito o con aguas

EST

Ärge kasutage seda autoliiklusega tänavate ega veekogude lähedal.

F

Ne pas utiliser à proximité de routes de trafic ou d'eaux

FIN

Ei saa käyttää kaltevilla pinnoilla tai vesistöjen läheisyydessä.

GB

Do not use near roads or water

GR

Να μη χρησιμοποιείται κοντά σε δρόμους κυκλοφορίας και νερά

H

Nem szabad közlekedési útvonalak mellett, vagy vizek mellet használni.

HR

Ne koristiti u blizini prometnica ili voda

I

Non utilizzare nelle vicinanze di strade o vie trafficate o di bacini d'acqua

IRL

Ná úsáid in aice le bóthaireacha tráchta nó ar uiscebhealaí.

LT

Nenaudoti nuolaidžioje vietovėje arba vandens telkinių

LV

Nelietot satiksmes ceļu vai ūdeņu tuvumā

M

Tužax hdejn toroq trafikuzi jiw viciñ I-lima.

MK

Да не се употребува во близина на улици или води

N

Bruk ikke på nærhet av trafikveger eller vann

NL

Niet op hellend terrein of op de treden van trappen gebruiken.

P

Não utilizar próximo a ruas com circulação de veículos circulantes nem próximo de rios, lagos, piscinas ou afins

PL

Nie używać w pobliżu dróg publicznych lub akwenuów wodnych.

RO

A nu se utiliza în apropierea gselelor sau apelor

RUS

Не использовать вблизи проезжих дорог или водоемов

S

Får inte användas i närheten av trafikator eller vattendrag.

SK

Nepoužíajte v blízkosti ciest alebo vodných plôch

SLO

Ne uporabljajte v bližini prometnih cest in vod.

TR

Trafığe açık yolların veya doğa su kaynaklarının yakınında kullanmayın.

BG

Да не се използва на стръмни места или на стълби

CZ

Nepoužívat na strmých plochách nebo na schodech

D

Nicht im abschüssigen Gelände oder auf Treppentufen benutzen

DK

Må ikke benyttes i stejlt terræn eller på trappetrin

E

No utilizar en terrenos con pendiente o sobre peldaños de escaleras

EST

Ärge kasutage nõlvadel, kallakutel ega treppidel.

F

Ne pas utiliser sur des terrains en dénivelité ou sur des marches d'escalier

FIN

Ei saa käyttää kaltevilla pinnoilla tai porttasakelmilla.

GB

Do not use on steep ground or on steps.

GR

Να μη χρησιμοποιείται σε κατηφορικό έδαφος ή σκαλοπάτια

H

Nem szabad lejtős területeken vagy lépcsőkön használni.

HR

Ne koristiti na strmom terenu ili na stepenicama

I

Non utilizzare su terreni scoscesi o sulle scale

IRL

Ná úsáid ar talamh géar nó ar céimeanna.

LT

Nenaudoti nuolaidžioje vietovėje arba ant laiptų pakopų

LV

Nelietot apvidos ar nogāzēm vai uz trepju pakāpieniem

M

Tužax fuq tlaaja gholja jew tarag.

MK

Да не се употребува во близина на улици или на скали

N

Bruk ikke på bratt terreng eller trappetrinn

NL

Niet op hellend terrein of op de treden van trappen gebruiken.

P

Não utilizar em terrenos inclinados ou em escadarias

PL

Nie używać na terenie pochylym albo przy schodach

RO

A nu se utiliza în pante sau pe treptele scărilor

RUS

Не использовать на наклонной территории или лестничных ступенях

S

Får inte användas i sluttande terräng eller på trappsteg.

SK

Nepoužíajte na svahoch alebo na schodoch

SLO

Ne uporabljajte na strmem terenu ali na stopnicah.

TR

Eğimli alanlarda veya merdiven basamakları üzerinde kullanmayın.

BG

Децата не бива да седят в ремаркетата

CZ

Děti nesmějí sedět v přívěsech

D

Kinder dürfen nicht in den Anhängern sitzen

DK

Børn må ikke sidde i påhængsvogne

E

No se permite a los niños sentarse en los remolques

EST

Lapsed ei tohi istuda järelkärus.

F

Les enfants ne doivent jamais s'asseoir dans les remorques

FIN

Lapsia ei saa kulketta perävaunussa.

GB

Children must not sit in the trailers

GR

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να κάθονται στο ρυμουλκούμενο

H

A gyerekek nem ülhetnek az utánfutókban.

HR

Djeca ne smiju sjediti na prikolcama

I

I bambini non dovranno sedersi nei rimorchi

IRL

Níl cead ag páistí síu sna leantóirí.

LT

Vaikams negalima sėdėti priekabose

LV

Piekabēs nedrīkst sēdēt bērni

M

Tfal m' ghandhomx ipogđu fit-trailers

MK

Забрането е седење на деца во приколките

N

Barn får ikke sitte på tilhengerne

NL

Kinderen mogen niet op de aanhangers zitten.

P

Crianças não podem sentar no carro de reboque

PL

Dzieci nie mogą siedzieć w przyczepce.

RO

Copiii nu au voie să stea în remorci

RUS

Детям запрещается сидеть в прицепах

S

Barn får inte sitta på släpen.

SK

Deti nesmú sedieť v prívesoch

SLO

Otroci ne oodreno za največ enega otroka.

TR

Çocukların römorklarda oturması yasaktır.

BG

Превозното средство е разрешено за максимум едно дете

CZ

Vozidlo je povoleno pro maximálně jedno dítě

D

Das Fahrzeug ist für maximal ein Kind zugelassen

DK

Køretøjet er tilladt til maksimalt et barn

E

El vehículo está habilitado sólo para un niño

EST

Sõidukis tohib korraga olla maksimaalselt üks laps.

F

Le véhicule est agréé pour un enfant au maximum

FIN

Ajoneuvo on tarkoitettu vain yhdeille lapselle.

GB

The vehicle is designed for use with a maximum of one child.

GR

Το όχημα εγκρίθηκε το ανώτατο για ένα παιδί

H

A jármű maximum egy gyermek számára engedélyezett.

HR

Vozilo je namijeneno za najviše jedno dijete

I

Il veicolo è stato immatricolato per un massimo di un bambino

IRL

Tá uasméid paiste amháin ceadaithe sa feithicil.

LT

Automobilis skirtas naudoti ne daugiau nei vienam vaikui

LV

Transportlīdzekļi ir atļauts lietot ne vairāk kā vienam bērnam

M

Massimu ta' tifel jew tiffa jistghu jomghodu fuq il-vettura.

MK

Возило е дозволено за максимумално едно дете

N

Kjøretøyet er tillatt for maksimal ett barn

NL

Kinderen mogen niet op de aanhangers zitten.

P

Só é permitido o uso do veículo por, no máximo, uma criança por vez

PL

Pojazd jest przystosowany tylko dla jednego dziecka

RO

Vehiculul poate găzdui un singur copil

RUS

Машина разрешена максимум для одного ребенка

S

Fordonet är godkänd för maximalt ett barn.

SK

Vozidlo je schválené maximálne pre jedno dieťa

SLO

Vozilo je odobreno za največ enega otroka.

TR

Aracın, aynı anda en fazla bir çocuk tarafından kullanılması müsaade edilir.

BG

Настойчиво се препоръчва да се носи защитна оборудване

CZ

Naléhavě se doporučuje nosit ochranné vybavení

D

Das Tragen von Schutzausrüstung wird dringend empfohlen

DK

Det tilrådes indtrængende at bære fast fodtøj!

E

Se recomienda especialmente vestir equipo protector

EST

Soovitame tungivalt kasutada kaitseriistust.

F

Il est fortement recommandé d'utiliser des équipements de protection

FIN

Käyttäkää ehdottomasti suojavarusteita.

GB

It is strongly recommended to wear protective gear.

GR

Συνιστάται επιειγόντως, να φοριέται εξοπλισμός ασφαλείας

H

A védőfelszerelés alkalmazása sürgősen javasolt.

HR

Urdno se preporučuje nošenje zaštitne opreme

I

Si consiglia di indossare un equipaggiamento protettivo

IRL

Moltar go láidir fearas cosanta a cailtheamh.

LT

Rekomenduojama naudoti apsauginius įtaisus

LV

Stingri iesakām nēsāt aizsargaprīkojumu

M

Hu rekomandati bi shih li jintliebsu žraben sodi.

MK

Итно се препорачува носење на заштитна опрема

N

Det anbefales istendig bruk av verneutstyr

NL

We adviseren dringend beschermende uitrustng te dragen.

P

É aconselhável o uso de protectores

PL

Zalecane jest używanie wyposażenia ochronnego.

RO

Se recomandă purtarea echipamentului de protecție

RUS

Настоятельно рекомендуется носить защитную экипировку

S

Det är starkt rekommenderat att bära en skyddsutrustning.

SK

Dôrazne odporúčame, aby ste použili ochranný výstroj

SLO

Nošenje zaščitne opreme je nujno.

TR

Koruyucu ekipmanın kullanılması önerilir.

BG

Препоръчва се задължително да се носят здрави обувки.

CZ

Nošení pevné obuvi se důrazně doporučuje.

D

Das Tragen von festem Schuhwerk wird dringend empfohlen

DK

Det tilrådes indtrængende at bære fast fodtøj!

E

Se recomienda especialmente el uso de calzado firme

EST

Soovitame tungivalt kanda tugevaid jalatseid

F

Le port de chaussures solides est fortement conseillé.

FIN

Kestävien jalkineiden pitäminen on ehdoton vaatimus!

GB

It is strongly recommended to wear sturdy shoes.

GR

Συνιστάται κατεπιγόντως, να φορούνται κλειστά υποδήματα

H

Sürgősen javasoljuk szoros cipő viselését!

HR

Urdno se preporučuje nošenje čvrste obuće

I

Si consiglia assolutamente di indossare calzature solide

IRL

Moltar go láidir bróga deanta a cailtheamh.

LT

Rekomenduojama dėvėti batus storus padais.

LV

Noteikti ieteicams valkāt stingtus apavus.

M

Hu rekomandati bi shih li jintliebsu žraben sodi.

MK

Итно се препорачува носење на цврсти чевли

N

Det anbefales istendig bruk av faste skotøy

NL

Wij raden u dringend aan vaste schoenen te dragen.

P

Recomenda-se vivamente o uso de calçado robusto

PL

Konieczne jest mocne obuwie.

RO

Se recomandă în mod obligatoriu purtarea de încălțăminte rezistentă

RUS

Настоятельно рекомендуется носить прочную обувь

S

Det är starkt rekommenderat att bära stadiga skor.

SK

Dôrazne odporúčame, aby ste použili ochranný výstroj

SLO

Priporočamo obvezno nošenje trdne obuave.

TR

Ayaklara tam oturan ayakkabıların giyilmesi önerilir.



- BG** Внимание! Да се пази от влага
CZ Pozor! Chránit před mokrem
D Achtung! Vor Nässe schützen
DK Forsigtig. Beskyttes mod væde
E Atención! Proteger de la humedad
EST Tähelepanu! Kaitske niiskuse eest!
F Attention ! A protéger de l'humidité
FIN Huomio! Suojattava kosteudelta.
GB Protect from water.
GR Προσοχή! Προφυλάξτε το από υγρό
H Vigyázat! A nedvességtől óvni kell.
HR Pažnjati! Zaštititi od vlage
I Attenzione! Proteggere dall'umidità
IRL Cóimead tirim!
LT Dėmesio! Saugoti nuo drėgmės
LV Uzmanību! Sargāt no mitruma
M Zom'n niekeff!
MK Внимание! Заштитете го од влага
N OBS! Beskytt mot fuktighet
NL Opgelet! Tegen nattigheid beschermen.
P Atenção! Manter longe de lugares molhados
PL Uwaga! Chronić przed przemoczeniem.
RO Atenție! A se proteja de umiditate
RUS Внимание! Защищайте от влаги
S Observera! Får inte utsättas för fukt.
SK Pozor! Chránite pred vlhkosťou
SLO Pozor! Zaščitite pred vlagjo.
TR Dikkat! Islaklıktan koruyun.
- BG** Максимално въздушно налягане. Гуми с въздух
CZ Maximální tlak vzduchu nahustění pneumatik
D Maximaler Luftdruck Luftbereifung
DK Maksimalt lufttryk i ringene
E Máxima presión de aire en las ruedas
EST Maksimaalne õhurõhk õhkkummides
F Pression d'air maximale pour les pneumatiques
FIN Ilmarenkaiden suurin sallittu ilmanpaine.
GB Maximum tyre pressure
GR Ανώτατη πίεση αέρα Ελαστικά με αέρα
H A kerekeket a maximális légnyomásra kell felfújni.
HR Najveći tlak zraka u gumama
I Massima pressione dell'aria in caso di gomme con camera d'aria
IRL Uasméid brú aer an bhonn.
LT Maksimalus oro slėgis pneumatikinėse padangose
LV Maksimālais gaisa spiediens pneimatiskajam apriepojumam
M Pressjoni massima tat-tajjer
MK Максимален въздушен притисок воздушна гума
N Maksimal lufttrykk luftdekk
NL Maximale luchtdruk van de banden.
P Pressão máxima do ar dos pneus
PL Maksymalne ciśnienie powietrza w kołach.
RO Presiune de aer maximă în pneuri
RUS Максимальное давление воздуха в пневматических шинах
S Maximalt lufttryck för de luftfyllda däcken.
SK Maximálny tlak v pneumatikách
SLO Najvišji tlak v zračnici.
TR Hava lastiklerin maksimum hava basıncı



- BG** Моля, грижливо съхранявайте упътването за монтаж заедно с фактурата и гаранционната карта
CZ Montážní návod prosím pečlivě uschovejte s účtenkou a záruční kartou
D Montageanleitung bitte sorgfältig mit Rechnung und Garantiekarte aufbewahren
DK Montagevejledningen skal opbevares sammen med faktura og garantikort
E Guardar cuidadosamente las instrucciones de montaje con la factura y la tarjeta de garantía
EST Hoidke monteerimisjuhendit koos arve ja garantikaardiga kindlas kohas.
F Veuillez conserver soigneusement la notice de montage avec la facture et le bon de garantie
FIN Asennusohje, säilyttäkää ohjetta yhdessä laskun ja takuukortin kanssa.
GB Please keep assembly instructions in a safe place together with invoice and guarantee card
GR Παρακαλώ διαφυλάξτε τις οδηγίες συναρμολόγησης με το τιμολόγιο και το δελτίο εγγύησης επιμελώς
H Kérjük a szerelési utasításokat, együtt a számlával és a garancialevéllel gondosan megőrizni.
HR Upute za montažu pažljivo pohraniti s računom i karticom jamstva
I Si prega di conservare accuratamente le istruzioni d'uso con la fattura e la carta garanzia
IRL Cóimead na treoirreacha in áit sabháil le chéile leis an sonra agus an cárta ráthaíochta, le do thoil.
LT Montavimo instrukciją kruopščiai saugoti kartu su sąskaita ir garantine kortele
LV Lūdzu, saudzīgi uzglabāiet montāžas instrukciju kopā ar rēķinu un garantijas karti
M Jekk joġġhbok żomm l-Istruzzjonijiet biex tarma f' post approprijat ma' l-irċevuta u l-karta tal-garanzija
MK Упатството за монтирање молиме секогаш грижливо да се чува заедно со сметката и со гаранциската картичка
N Ta montasjeanleitungen onthuygelig i forvaring sammen med regning og garantkort
NL Montage-instructies zorgvuldig samen met de rekening en de garantiekaart bewaren.
P Guardar cuidadosamente as instruções de montagem, a nota fiscal e o cartão de garantia
PL Prosimy przechowywać instrukcję montażu wraz z rachunkiem i kartą gwarancyjną
RO Păstrați cu atenție instrucțiunile de montare împreună cu factura și cu garanția
RUS Инструкцию по сборке храните вместе со счетом и гарантийной картой
S Förvara monteringsanvisningen omsorgsfullt tillsammans med räkningen och garantikortet.
SK Návod na montáž, účet a záručný list starostlivo uschovávať
SLO Navodila za montažo skupaj z računom in garancijskim listom skrbno shranite.
TR Montaj kılavuzunu, lütfen fiş ve garanti belgesi ile birlikte saklayın.



- BG** Тригодишната гаранция важи само за артикулите с това обозначение
CZ Třiletá záruka platí pouze pro takto označené zboží
D Drei-Jahres-Garantie gilt nur für so gekennzeichnete Artikel
DK Tre års garanti gælder kun for artikler med dette kendetegn
E Garantía de tres años vale sólo para los artículos así marcados
EST Kolmeaastane garantii kehtib ainult vastava tähistega tootele.
F La garantie de trois ans s'applique uniquement aux articles ainsi repérés
FIN Kolmen vuoden takuu on voimassa ainoastaan tällä merkityillä tuotteilla.
GB Three year guarantee applies only to products with this marking
GR Η εγγύηση τριών ετών ισχύει μόνο για έτσι χαρακτηρισμένα προϊόντα
H A hároméves garancia csak a megjelölt termékekre vonatkozik.
HR Trogodišnje jamstvo vrijedi samo za proizvode s ovim znakom
I Garanzia di tre anni, vale solo per gli articoli contrassegnati in questa maniera
IRL Bainneann an ráthaíocht trí bhliana ar tairgí leis an marcáil seo amháin.
LT Trejų metų garantija galioja tik taip pažymėtoms prekėms
LV Trīs gadu garantija ir derīga tikai precēm ar tādu marķējumu
M Prodotti li jgõrru din li-marka biss għadhom tiitt snin garanzija
MK Тригодишната гаранција важи само за на овој начин означени артикли
N Tre-års-garanti gjelder bare for varer, som er sådann kjennetegnet
NL De garantie van drie jaar geldt alleen voor artikels die op deze wijze zijn gekentekend.
P A garantia de 3 anos refere-se somente a artigos com a seguinte especificação
PL Trzyletnia gwarancja posiada ważność tylko dla w ten sposób oznaczonych artykułów.
RO Garanția de trei ani este valabilă numai pentru produsul marcat
RUS Трёхлетняя гарантия действует только для изделий, имеющих маркировку
S Treårsgarantin gäller endast för artiklar som är kännetecknade med detta.
SK Trojročná záruka platí len pre takto označené výrobky
SLO Tri-letna garancija velja le na tako označene izdelke.
TR Üç yıllık garanti, sadece bu işaretle sahip ürünler için geçerlidir



- BG** С изключение на износването в резултат на употреба или неправилна употреба
CZ Kromě opotřebení podminěného používáním nebo nevhodného používání
D Ausgenommen gebrauchsbedingte Abnutzung oder unsachgemäßer Gebrauch
DK Undtagelse af brugsbetinget slitage eller ukorrekt anvendelse
E Exceptuando el desgaste por el uso o por uso indebido
EST Väljaga arvatud väärkasutamise või oskamatu kasutamise tagajärjel tekkinud kahjud.
F A l'exception de l'usure normale de fonctionnement ou d'une utilisation incorrecte
FIN Paitsi käytöstä johtuva kuluminen tai ei-asianmukainen käyttö.
GB Excludes normal wear and tear or improper use.
GR Εξαιρείται η φθορά λόγω χρήσης ή ακατάλληλης χρήσης
H Kivéve a használattal összefüggő elhasználódást vagy a szakszerűtlen használatot
HR Osim u slučaju trošenja ujetovanog korištenjem i nestručnog korištenja
I Eccetto usura dovuta all'utilizzo o ad un uso non conforme
IRL Gan gráth cailtheamh agus cuimilt nó mí-úsaid a cur san áireamh.
LT Išskyrus naudojimo sukeltą susidėvėjimą arba netinkamą naudojimą
LV izņemot nolietojumu, kas radies lietošanas vai nepienācīgas izmantošanas rezultātā
M Eskluzi wear and tear normal jew užu mthux approprijat.
MK Исклучено во случај на абене поради употреба или нестручна употреба
N Unntatt bruksbetinget slitasje eller usakkyndig bruk
NL Behalve bij verslijt door gebruik of onjuist gebruik.
P Exceto desgaste por uso excessivo ou inadequado
PL Wykluczone zużycie wskutek użytkowania albo użycie niezgodne z przeznaczeniem.
RO Garanția nu acoperă uzura ca urmare a utilizării sau ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare
RUS Исключается обусловленный естественный износ в результате использования или ненадлежащее применение
S Med undantag av slitage genom användning eller icke korrekt användning.
SK S výnimkou opotrebenia spôsobeného používaním alebo s výnimkou nesprávneho používania
SLO Izvzeta obraba pogojena z uporabo in nepravilna uporaba.
TR Kullanıma bağlı aşınma veya usulüne uygun olmayan kullanım şeklinden kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.



- BG** Игра добре отлично
CZ Vyznamenáno značkou „Spiel Gut“ jako vhodná hračka
D Spiel Gut Ausgezeichnet
DK Spillet udmærket som godt
E Juguete galardonado como bueno
EST Mäng on tähistatud kvaliteedimärgiga (Gut).
F Jouet récompensé du label «bien»
FIN Lelu on saanut "Spiel Gut"-laatumerkkin.
GB "Spiel Gut" seal of approval
GR Καλή διάκριση του παιχνιδιού
H A játék „jó” minősítéssel van kitüntetve
HR Oznaka „Spiel Gut“
I Il gioco ha ricevuto il contrassegno buono
IRL Séala dea-mheas "Spiel Gut".
LT Apdovanotas su „Spiel gut“
LV Spiel Gut (Vācijas bērnu spēļu un rotaļlietu ekspertu) apbalvojums
M Sigill ta' approvazzjoni "Spiel Gut"
MK Игра Добро Отлично
N "Spiel gut" (Leketøj godt) utmerket
NL Spel als goed onderscheiden.
P Brinquedo com selo de qualidade BOM
PL Odznaczony znakiem „Dobra zabawka”.
RO Jucării excelente
RUS Игра отмечена как хорошая
S Spelet är utmärkt med Bra.
SK Hračka označená ako výborná
SLO Igrača je odlična.
TR "Spiel Gut" (iyi Oyuncak) ödüllünü kazanmıştır



- BG** Въведете номера на резервната част в гаранционната карта и изпратете на roly toys или на агенцията, която е компетентна за Вас
CZ Číslo náhradního dílu zadat do servisní karty a zaslat roly toys nebo jejich příslušné agentuře
D Ausrüsteteilnummer in Servicekarte eintragen und zu roly toys oder ihre zuständige Agentur senden
DK Reservedelsnummer føres ind i servicekortet og sendes til roly toys eller dets agentur
E Introducir el número de pieza de repuesto en la tarjeta de service y enviarla a roly toys o a la agencia correspondiente
EST Kandke varuos number hoolduskaardile ja mänguasjadele või saatke see vastavasse esindusse.
F Indiquer le numéro de la pièce de rechange sur la carte de service, et envoyer cette dernière à roly toys ou à l'agence concernée
FIN Merkitkää varaosanumero huoltokorttiin ja lähettäkää se roly toysille tai sen valtuutetulle edustajalle
GB Enter the spare part number onto the service card and send to roly toys or the responsible agent
GR Σημειώστε τον αριθμό ανταλλακτικού στο δελτίο για το σέρβις και στείλτε το στην roly toys ή στο αρμόδιο πρακτορείο σας
H Az alkatrész számát a szervizkártyába be kell írni, és el kell küldeni a roly toys cég számára, vagy pedig az Önök illetékes ügynökségének.
HR Broj zamjenskog dijela unijeti u servisnu karticu i poslati u roly toys ili njihoviu nadležnu agenciju
I Inserire il numero pezzo di ricambio nella carta servizi ed inviare a roly toys o all'agenzia responsabile
IRL Cuir an uimhir páirt spártha ar an gcárta seirbhis agus seoil chuig roly toys é nó a gníomhaireacht freagrach.
LT Nuo pirkimo datos + garantuota atsarginių dalių techninė priežiūra
LV Az alkatrész számát a szervizkártyába be kell írni, és el kell küldeni a roly toys cég számára, vagy pedig az Önök illetékes ügynökségének.
M Cuir an uimhir páirt spártha ar an gcárta seirbhis agus seoil chuig roly toys é nó a gníomhaireacht freagrach.
MK Резервни делови да се внесат во сервисната картичка и да се испрати до роли-тојс (roly-toys) или до надлежната агенција
N Skriv reservedelnummer på servicekortet og send det til roly toys eller deres vedkommen-de agentur
NL Nummer van vervangstuk op garantiekaart schrijven en aan roly toys of de bevoegde dealer sturen.
P Inserir o código da peça para reposição no cartão de serviço e enviar para a Rolly Toys ou para a agência responsável
PL Wpisać numer części zastępczej do karty serwisowej i przesłać do roly toys albo właściwej agencji.
RO Introduceți numărul pieselor de schimb în cartea de service și trimiteți-l către roly toys sau la agenția competentă
RUS Внесите номер запасной части в сервисную карту и отправьте в компанию roly toys или представительство, отвечающее за Ваше обслуживание
S För in reservedlens nummer på servicekortet och sänd det till roly toys eller din ansvarige representant.
SK Číslo náhradného diela zapíšte do servisnej karty a zašlite firme roly toys alebo jej príslušnej agentúre
SLO Številko nadomestnega dela vnesite v servisni list in pošljite na roly toys ali njihovo pristojno agencijo.
TR Yedek parça numarasını servis kartına yazın ve servis kartını roly toys şirketine veya yetkili roly toys şubesine gönderin.

Vertretungen • Representatives abroad • Agences • Rappresentanti all'estero

AT	Handelsagentur Kundegraber Tel. 02230 79079; Fax 02230 79080	JP	Job International Ltd. Tel. 066 368 9700; Fax 066 368 9701
AUS	John Deere Ltd. Tel. 07 3802 3235; Fax 07 3802 3040 Zimble Pty Ltd Tel. 03 8481 1000; Fax 03 9481 1799	NL	Born Agenturen Tel. 035 6468 299; Fax 035 6468 298
BE/LU	QUAX N.V. Tel. 09 380 8095; Fax 09 386 9350	NO	Grandprix Aps, Bjarne Boie Tel. 04917 6078; Fax 04917 6070 Mobile: 022 170 294; Service: DK + NO + SE ATEC AS (agricultural market) Tel. 051 770 730; Fax 051 770 740
CH	Sombo AG Tel. 062 887 7474; Fax 062 887 7457	PL	Brimarex Tel. 061 862 0700; Fax 061 867 9323
CY	Kostakis Kouras & Son LTD Tel. 025 711 308; Fax 025 711 332	PT	Sr. Brinquedo Tel. 0271 215 240; Fax 0271 213 006
CZ	OLYMPTOY s.r.o. Tel. 0284 822 716; Fax 0284 822 341	RO	RT Center Srl. Tel. 0742 141 585; Fax 0269 212 099
DK	Grandprix Aps, Bjarne Boie Tel. 04917 6078; Fax 04917 6070 Mobile: 022 170 294; Service: DK + NO + SE Chr. C. Grene A/S (agricultural market) Tel. 09680 8500; Fax 09680 8511	RU	JOHN-RUS OOO Tel. 095 785 3993; Fax 095 369 6629
EE	As Salome Auto Tel. 0680 8802; Fax 0680 8888	SRB	Cobratoy's d.o.o. Tel. 015 301 240; Fax: 015 301 241
FI	Hot-Toys OY Tel. 019 688 4765; Fax 019 688 4880	SE	SpeedGame AB Tel. 042 238 680; Fax 042 238 695
FR	AB Développement Tel. 0450 882 107; Fax 0450 882 108	SLO	Moko d.o.o. Tel. 017 295 - 120, or - 124; Fax: 017 295 127
GB	Robbie Toys Ltd. Tel. 01843 604 448; Fax 01843 603 505	UA	Palmon-Ukraine Tel. 0445 024 408; Fax: 0445 024 408
GR	John Helias Ltd. Tel. 02310 688 653; Fax 02310 688 910	USA	Kettler Int., Inc. USA Tel. 0757 427 2400; Fax 0757 427 0183
IRL	Banaghan & Co. Ltd. Tel. 067 338 88; Fax 067 334 33	ZA	Partrite (Pty) Ltd. Tel. 058 307 6500; Fax 058 303 7594
IT	Rolly Toys Italiana S.R.L. Tel. 0438 4466; Fax 0438 27372		